

Dialog 5—Служение на машине (Field Service in a Car)

Fragment 1

Руководитель: У кого́ есть участо́к террито́рии?

Возвещатель: У меня́ есть участо́к.

Руководитель: Где он нахо́дится?

Возвещатель: Он нахо́дится в Уэст-Спрингфилде по доро́ге Мэйн-Стрит.

Руководитель: Хорошо́. Мы бу́дем рабо́тать по тво́ему участку́. Дай мне ка́рту участка́ пожа́луйста.

Водитель: Я не зна́ю где это. Пожа́ли мне ка́рту пожа́луйста.

Руководитель: Вот, пожа́луйста.

Водитель: Тепе́рь по́нял(а). По́ехали!

Coordinator: Who has a territory?

Publisher: I have a territory.

Coordinator: Where is it?

Publisher: It is in West Springfield along Main Street.

Coordinator: Good. We will work in your territory. Give me the map please.

Driver: I do not know where that is. Please show me the map.

Coordinator: Here.

Driver: Now I understand. We are on our way.

Fragment 2

Руководитель: До ско́льких ты мо́жешь оста́ться?

Возвещатель: Я могу́ оста́ться до полови́ны второ́го.

Coordinator: Until what time can you stay out?

Publisher: I can stay out until half past one.

Fragment 3

Руководитель: Нам на́до посети́ть э́тот зеле́ный дом. Кто ещё не ходи́л?

Возвещатель: Я ещё не ходи́л(а).

Руководитель: Пойди́ тогда́. Брат Иван/Сестра́ Анна, пойди́ с ним/ней.

Coordinator: We have to visit this green house. Who has not gone yet?

Publisher: I have not gone.

Coordinator: Go then. Brother John/Sister Anna, go with him/her.

Fragment 4

Возвещатель: Мне на́до в туале́т!

Водитель: А мне на́до запра́вить маши́ну.

Руководитель: На запра́вке есть туале́т?

Водитель: Есть.

Руководитель: Тогда́, по́ехали.

Publisher: I need to go to the toilet.

Driver: And I need to fill up the car.

Coordinator: There is a toilet at the gas station?

Driver: There is.

Coordinator: They we are on our way.

Fragment 5

Возвещатель: Я хочу́ сде́лать повто́рное посеще́ние.

Руководитель: Далеко́?

Возвещатель: Нет, не далеко́.

Руководитель: Тогда́ скажи́ водителю́ куда́ е́хать.

Возвещатель: Поезжай́ прямо́. Тогда́ на второ́м светофо́ре налёво. Дом бу́дет с ле́вой сто́роны.

Publisher: I want to do a return visit.

Coordinator: Is it far?

Publisher: No, not far.

Coordinator: Then tell the driver how to get there.

Publisher: Drive straight. Then left at the second traffic light. The house will be on the left.

Dialog 5—Служение на машине (Field Service in a Car)

Extra Phrases

Кто хóчет дéлать повтóрное посещéние?	Who wants to do a return visit?
Я хочú чтóбы ты пошёл с мной на (это) повтóрное посещéние.	I want you to go with me on a (this) return visit.
Давáй отрепетíруем преподнесéние на мéсяц.	Let's practice this month's presentation.
Помогí мне зачитáть éтот стих прáвильно.	Help me to read this verse out loud correctly.
Мóжно заéхать за морóженным?	Can we stop for ice cream?
Мне порá домóй. Мóжешь отвезтí меня в Зал?	I need to go home now. Can you take me to the Hall?
Давáй посмóтрим что предлагáет кнíга <i>Рассуждéние</i> .	Lets see what the <i>Reasoning</i> book has to suggest.
Положí телефóнчик и общáйся с нáми!	Put that phone away and talk to us!
Говорí(те) по рúски пожáлуйста!	Please speak Russian.
Кто мóжет дать мне журналы за май?	Who can give me a copy of the May magazine?